



24.042

Voranschlag 2024.

Nachtrag II

Budget 2024.

Supplément II

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 03.12.24 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 04.12.24 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 04.12.24 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 05.12.24 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 05.12.24 (FORTSETZUNG - SUITE)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 09.12.24 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)

1. Voranschlag der Verwaltungseinheiten

1. Budget des unités administratives

Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication

810 Bundesamt für Umwelt

810 Office fédéral de l'environnement

Antrag der Kommission

A231.0323 Wildtiere und Jagd

Fr. 1 000 000

Proposition de la commission

A231.0323 Animaux sauvages et chasse

Fr. 1 000 000

Mit dem Nachtrag II zum Voranschlag 2024 beantragte Verpflichtungskredite

Crédits d'engagement demandés par la voie du supplément II 2024

Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication

810 Bundesamt für Umwelt

810 Office fédéral de l'environnement

Antrag der Kommission

V0146.03/A231.0323 Wildtiere, Jagd, Fischerei 2020–2024

Fr. 1 000 000

Proposition de la commission

V0146.03/A231.0323 Animaux sauvages, chasse et pêche 2020–2024

Fr. 1 000 000





Präsidentin (Riniker Maja, Präsidentin): Die Diskussion über die Anträge wurde im Geschäft 24.041 geführt.

Angenommen – Adopté

2. Bundesbeschluss Ia über den Nachtrag II zum Voranschlag 2024
2. Arrêté fédéral Ia concernant le supplément II au budget 2024

Art. 3a

Antrag der Kommission

Titel

Nicht der Ausgabenbremse unterstellte Verpflichtungskredite

Text

Folgender Zusatzkredit wird gemäss besonderem Verzeichnis bewilligt:
Wildtiere, Jagd, Fischerei 2020–2024 1 000 000 Franken.

Art. 3a

Proposition de la commission

Titre

Crédits d'engagement non soumis au frein aux dépenses

Texte

Le crédit additionnel suivant est autorisé, selon liste spéciale:
Animaux sauvages, chasse et pêche 2020–2024 1 000 000 francs.

Angenommen – Adopté

3. Bundesbeschluss Ib über die Planungsgrössen im Nachtrag II zum Voranschlag 2024
3. Arrêté fédéral Ib concernant le cadre financier inscrit au supplément II au budget 2024

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

AB 2024 N 2124 / BO 2024 N 2124

Titre et préambule

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Anhang 1 – Annexe 1

Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication

810 Bundesamt für Umwelt

810 Office fédéral de l'environnement



Antrag der Kommission

A231.0323 Wildtiere und Jagd

Die zusätzlichen Mittel in der Höhe von 1 000 000 Franken sind zugunsten von Schutzmassnahmen gegen den Wolf einzusetzen.

Proposition de la commission

A231.0323 Animaux sauvages et chasse

Les moyens supplémentaires d'un montant de 1 000 000 de francs doivent être utilisés en faveur des mesures de protection contre le loup.

Angenommen – Adopté

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen

Le débat sur cet objet est interrompu

Schluss der Sitzung um 11.45 Uhr

La séance est levée à 11 h 45

AB 2024 N 2125 / BO 2024 N 2125